

Bürgerversammlung zu Bauvorhaben in Wehrden

Bürgermeister Wolfgang Bintz und das Stadtteilstadteforum Wehrden informieren im Rahmen einer Bürgerversammlung am 19. Juni 2012 um 18 Uhr in der Kulturhalle Wehrden über den aktuellen Entwicklungsstand der geplanten und bevorstehenden Bauvorhaben in Wehrden.

In wenigen Wochen beginnt der Abbruch der leer stehenden Gebäude „Schaffhauser Straße 20 – 24“ als Auftakt für die Umfeldgestaltung zwischen Kulturhalle und der Straße „Im Gerstengarten“. In der Straße „Zur Turnhalle“ sind für die Sanierung des Abwasserkanals und den Ausbau der Gehwege die Vorbereitungen weitestgehend abgeschlossen und auch die Planungen für den „Dorfplatz Unteres Wehrden“ bereits in Gang. In der Buröther Straße muss der Abwasserkanal dringend saniert werden. Im Zuge der Kanalsanierung werden im Bedarfsfall auch die Hausanschlüsse erneuert werden. Zur Diskussion stehen die Pläne für den Ausbau der Gehwege. Zu der Veranstaltung in der Kulturhalle sind alle Bürgerinnen und Bürger von Wehrden sowie alle Interessierten herzlich eingeladen.

Notwendige Baumfällarbeiten mit kurzfristigen Sperrungen

In den Monaten Juni, Juli und August werden durch den Fachdienst 44 – Forstwirtschaft der Stadt Völklingen vermehrt Pflegearbeiten an Waldrändern durchgeführt. Diese Arbeiten dienen ausschließlich der Verkehrssicherung. Es werden dabei vorrangig Gefahrenbäume entnommen und Pflegearbeiten im Kronenbereich der Randbäume durchgeführt.

Um die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer zu gewährleisten, ist es erforderlich, den Verkehr für einzelne Fällungsmaßnahmen kurzfristig (max. 3 bis 5 Minuten) zu sperren. Dadurch wird gewährleistet, dass der Verkehr nicht umgeleitet werden muss und die Beeinträchtigungen auf ein Minimum reduziert werden.

Die Pflegearbeiten beginnen am 11. Juni entlang der L 164 (Rotweg). Hier ist für ca. zwei Wochen ab 6 Uhr bis 15 Uhr mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen.

Stellenausschreibung

Die Stadt Völklingen stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n Gärtner/in in ein befristetes Vollzeitverhältnis für die Dauer eines Jahres ein. Nähere Informationen hierzu finden Interessierte im Internet unter www.voelklingen.de oder unter der Telefonnummer 06898/13-2421.

IMPRESSUM

Völklinger Stadtnachrichten
Herausgeber: Stadt Völklingen
Oberbürgermeister Klaus Lorig
Rathausplatz, 66333 Völklingen

Redaktion, Gestaltung und Satz: Referat für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.

Countdown für's Saarfest

Veranstalter rechnen vom 15. bis 17. Juni mit neuem Besucherrekord



Sorgen für Spannung: die Völklinger Drachenbootrennen
Foto: samsel

Dieses Wochenende startet die 11. Auflage des Saarfestes mit Drachenbootrennen, Schnuppertauchen, Schiffsrundfahrten, zahlreichen Kinder- und Familienangeboten sowie einem erstklassigen Musikprogramm.

Neben dem großen Aktionsangebot wird es freitag- und samstags besonders romantisch auf der Saar: Freitags gibt's das große Feuerwerk und samstags gehen dutzende Fackelschwimmer in die Saar und sorgen gemeinsam mit der Lampionfahrt der Völklinger Kanuten

für ein besonderes Lichterspiel. **Über 30 Acts auf der großen RADIO SALÜ-Bühne** Den Auftakt macht freitags die bekannteste saarländische Rock- und Pop-Formation Elliot. Im Anschluss sorgt für einen unvergesslichen Abend mit den Hits des österreichischen Pop-Sängers Falco. Parallel dazu legt am Disco-Tower Radio-Moderator und DJ Thorsten Kremers heiße Platten auf. Am Party-Samstag gehört zunächst den Nachwuchssängern die Bühne. Beim „McDonald's Song-Contest 2012“ mit tollen Preisen für die Sieger werden neue Talente gesucht. Im Anschluss sorgt

„Der Checker“ (DSDS, Let's dance) für Party-Stimmung auf der Bühne. Am frühen Abend sorgen dann „MR. VAIN“ mit den Hits der 90er-Jahre für Stimmung. Alternativ steigt am Disco-Tower an der Schiffsanlegestelle eine Partynacht mit dem DJ-Duo „Pinky & Brain“.

Danach stehen fünf Jungs von „BACK FOR GOOD“ auf der Bühne. Die Band präsentiert die größten Hits der Erfolgsband „Take That“.

Am Familiensonntag sorgen zahlreiche Musiker und Tanzgruppen für Unterhaltung. Mit dabei ist Tobi Van Deisner, der es bei „Das Supertalent“ (RTL) als Balloonkünstler bis ins Finale der TV-Show schaffte. Auch Tobias Rössler (DSDS 2009) ist mit seinen Band-Kollegen wieder dabei. Zum Abschluss des Abends betritt die Band „Black Rose“ die Saarfest-Bühne. Die vier Jungs aus Völklingen spielen melodiosen Rock/Pop und präsentieren u.a. ihre neue Single „30 seconds“.

Weitere Informationen
www.saarfest.de oder www.facebook.de/saarfest. Sonderbeilage im Wochenspiegel



HEUTE

Aufwertung

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

das Völklinger Schleusenwärtergehöft spiegelt auf anschauliche Weise ein Stück Völklinger Historie. Es spiegelt die Geschichte der Saarschiffahrt ebenso wie die der Menschen, die mit dem Fluss lebten. Jetzt konnte der Gesamtkomplex, der unter Denkmalschutz steht, einer neuen Bestimmung zugeführt werden, der allen Beteiligten und dem Denkmal selbst gerecht wird.

Einher geht mit dem Projekt eine erhebliche Attraktivierung des Saarfufers in diesem Bereich. Und mit DBV und DLRG zieht neues Leben in die historischen Gemäuer ein. Jeder, der den Uferbereich der Saar aus der Vergangenheit kennt, der wird zugestehen müssen, dass sich hier eine rasante Aufwertung des Gesamtbereiches vollzogen hat. Immer mehr wird der Satz von der „Stadt am Fluss“ auch in der Praxis zur Realität – auf beiden Seiten des Saarfufers. Und für die Menschen ergeben sich neue Möglichkeiten der Freizeitgestaltung und der Erholung.

Ihr

Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

KOMMENTAR

Attraktivität am Fluss

Völklinger Schleusenwärtergehöft wurde von Klaus Lorig eingeweiht

Oberbürgermeister Klaus Lorig hat in einer Feierstunde das sanierte ehemalige Schleusenwärtergehöft in unmittelbarer Nähe zum Weltkulturerbe Völklinger Hütte seiner neuen Bestimmung übergeben. Die unter Denkmalschutz stehende Anlage wird in Zukunft durch die Deutsche Lebensrettungsgesellschaft (DLRG), Ortsgruppe Völklingen und den Drachenbootverein (DBV) genutzt. Das historische Gebäudeensemble konnte nach weniger als zwei Jahren Sanierungs- und Bauzeit fertiggestellt werden.

Der Völklinger Verwaltungschef bezeichnete das Gesamtprojekt auch als wichtigen Beitrag zur Aufwertung der touristischen Infrastruktur,

die in Zukunft sowohl von den Bürgerinnen und Bürgern, als auch von Touristen genutzt werden könne. Lorig: „Ich freue mich, das dieser letzte Zeitzuge der Saarkanalisation und Saarschiffahrt ein neues Gesicht erhalten hat.“

Neue Bootshalle

Wie geplant wird der Drachenbootverein (DBV) künftig das Erd- und Kellergeschoss des Schleusenhauses als Vereinsheim nutzen. Die DLRG, Ortsgruppe Völklingen wird im Dach- und Galeriegeschoss des gleichen Gebäudeensembles ihren Stützpunkt haben. Für beide Vereine wurde zudem eine neue Bootshalle errichtet, die sowohl als Lagerraum für die Drachenbo-

ote als auch für das Rettungsboot sowie die Fahrzeuge der DLRG als Garage dienen wird. Die Herausforderung für die Architekten bestand bei dem Projekt darin, so wenig wie möglich in die vorhandene Bausubstanz einzugreifen und vom Gesamteindruck am Ende dem historischen Original möglichst nahe zu kommen. Gleichzeitig wurde bei der Planung großen Wert auf die barrierefreie Gestaltung des Gebäudekomplexes gelegt. So wurde sowohl ein Aufzug errichtet als auch eine Zugangsrampe im Außenbereich, damit auch gehbehinderte Personen bzw. Besucher mit Kinderwagen sich auf dem Gelände und in den Gebäuden problemlos bewegen können. Der Verwaltungs-

chef bezifferte die Investitionssumme für das gesamte Projekt mit rund 1.770.000 Euro, von denen 1.020.000 Euro aus den Mitteln des Investitionsprogramms Nationale Unesco-Welterbestätten finanziert wurden. Dieses Programm war im Jahre 2009 parallel zum Konjunkturprogramm der Bundesregierung aufgelegt worden. Möglich wurde die gesamte Maßnahme durch die Übereignung des ehemaligen Schleusenwärtergehöftes durch die Wasser- und Schifffahrtsverwaltung des Bundes an die Stadt Völklingen, die bereits im Jahre 2008 erfolgt war. An den Gesamtkosten der Maßnahme beteiligte sich die Wasser- und Schifffahrtsverwaltung mit 500.000 Euro.



Blick auf das Schleusenwärtergehöft und Gäste mit Oberbürgermeister Klaus Lorig bei der Einweihung

Fotos: upg

Mehr BIO

Zentralküche der SHG-Kliniken Völklingen und Naturwaren Gebr. Franz gehen neue Wege



Einmal wöchentlich bietet das Bistro C4 der SHG-Kliniken Völklingen ein Bio-gericht an. Die Zutaten wie Gemüse, Obst, Fleisch und Gewürze liefert Gregor Franz, Naturwarenhandel Völklingen (Wehrden). Gregor Franz: „Die BIO-Produkte, die in den SHG-Kliniken Völklingen verarbeitet werden, stammen aus biologischem Anbau unserer Region. So kommen die Kartoffeln aus Wadgassen, die Nudeln aus Saarwellingen, das Feingemüse aus Lisdorf, das Obst vom Hoxberg – natürlich alles in BIO-Qualität. Dies ist ein Beitrag zur Stärkung der Wirtschaftskreisläufe in der Region. Kurze Transportwege und frischeste Waren sind garantiert, wenn BIO-Produkte aus der Region in die Kochtöpfe gelangen.“ Das Motto der Fa. Gebr. Franz: Gesundheit aus der Region für die Region.

In der modernen Küche der SHG-Kliniken Völklingen werden täglich 1.100 Essen zubereitet. Hier achtet man schon immer auf einen ausgewogenen und gesunden Menüplan. Neu ist daran, dass immer mehr Zutaten durch Produkte aus biologischem Anbau ersetzt wer-

den. So wird einmal pro Woche ein komplettes BIO-Menü angeboten. Dies gilt natürlich auch für den fahrbaren Mittagstisch.

Einige Menü-Beispiele:

- Bio Teigtaschen Cappelletti in Tomatensauce mit geriebenem Parmesan und frischer Rauke
- Kartoffelauflauf mit Frühlingsgemüse mit Käse gratiniert und Salatvariationen
- Bio Ravioli mit Käse in frischem Mangold sautiert, Gnocchi in frischen Tomaten auf Ratatouille-Gemüse
- Schwäbische Schupfnudeln an Sauerrahmtunke mit Röstzwiebeln und Salat
- Spinat-Lasagne mit Ziegenkäse und Kirschtomaten und getrocknete Feigen
- Bio Omelette mit Brunnenkresse auf geschmorten Tomaten mit roten Zwiebeln

Probieren Sie selbst! Als Patient, als Gast im Bistro C4 oder als Nutzer des fahrbaren Mittagstisches. Eine Infoschrift von „Völklingen lebt gesund!“ informiert über dieses Projekt. Weitere Infos und aktuelle Menüs: www.vk.shg-kliniken.de oder www.voelklingen-lebt-gesund.de.



Gesundes Essen mit Bio-Produkten aus der Region

Foto: vhs



Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN

Feste

Feuerwehrtfest Fürstenhausen
15. – 17.6.2012
Gutenbergstraße 12, Fürstenhausen

Pfarrfest
17.6.2012 / 11.45 Uhr
Gärtnerstraße 1, Völklingen

100 Jahre Warndtdom Lauterbach
22. – 24.6.2012
Vorplatz St. Paulinus, Lauterbach

Weitere Veranstaltungen unter www.voelklingen.de, Änderungen vorbehalten

Kindergartenfest
23.6.2012 / 10.30 Uhr
Kirchengemeinde, Schaffhauser Straße 156 a, Wehrden

Tag der offenen Tür
THW Völklingen
23. – 24.6.2012
Zum Wasserwerk 9, Völklingen

Sommerfest mit Benefizkonzert
23. – 24.6.2012
Seniorenzentrum, Spessartstraße 1, Ludweiler

Klaus und Wolfgang laden ein
Benefizkonzert
29.6.2012 / 18 Uhr
Wasserwerk Simschel

Sport und Unterhaltung

Sonnwendlauf
24.6.2012 / ab 8.45 Uhr
Hermann-Neuberger-Halle

Konzerte

Sonntagabend im Park
Polizeichor und Polizeimusikkorps des Saarlandes
17.6.2012 / 17 Uhr
Konzertmuschel, Parkhotel Albrecht

Summer Open-Air
The Ipcress
25.6.2012 / 19.30 Uhr
Konzertmuschel, Parkhotel Albrecht

Promenadenkonzert
27.6.2012 / 17.30 Uhr
Schulhof Neckarstraße, Heidstock

Vorträge

Präsentation „Zur Geschichte des Warndts“
28.6.2012 / 17 Uhr
Glas- und Heimatmuseum Warndt, Ludweiler

Ausstellungen

Ausstellung „Urban patterns“
von Andreas Kuhn
16.6.2012 / 18 Uhr (Eröffnung)
Cafe achtbar, Rathausstraße 12, Völklingen

VHS Völklingen

Freitag, 15. Juni 2012

■ Seminar: **Wie style ich mich typgerecht?**, 14 Uhr, Altes Rathaus

Samstag, 16. Juni 2012

■ Vortrag: **Biologischer Pflanzenschutz, Ansetzen von Jauchen**, 10 Uhr, Ökogarten Gehlheidstraße

■ **Junge VHS: Workshop Sandflaschen**, 15 Uhr, Haus der Vereine

■ **Junge VHS: Wollbilder nach Hundertwasser**, 15 Uhr, Lauterbachhalle

Freitag, 22. Juni 2012

■ **Junge VHS: ZooErlebnis-Camp im Neunkircher Zoo**, 16 Uhr, Zoo Neunkirchen

Samstag, 23. Juni 2012

■ **Wochenend-Seminar: Aufbauseramik – Einfach tierisch**, 10 Uhr, Schule Hermann-Röchling-Höhe

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon 0 68 98 / 13-25 97. Online-Anmeldungen unter: www.vhs-voelklingen.de



Alle Veranstaltungen im Internet unter www.voelklingen-lebt-gesund.de
Aktion „Völklingen lebt gesund!“

Freitag, 15. Juni 2012

Streetball Turnier
Ort: Hermann-Neuberger-Halle
Zeit: 16 bis 22 Uhr

Samstag, 16. Juni 2012

Auftaktveranstaltung „50 Jahre Basketball“ in Völklingen
Zeit und Ort: ganztägig, Hermann-Neuberger-Halle
Kontakt und Projektverantwortlichkeit: Baskets98, Martina Aubertin, Telefon: 06898 / 27476, E-Mail: Praesidium@Baskets-98.de, Internet: www.baskets-98.de

Samstag, 16. Juni 2012

Sommerfest
Ort: Die Sportinsel in Völklingen, Röntgenstraße 67A, 66333 Völklingen
Zeit: ab 15 Uhr
Kontakt und Projektverantwortlichkeit: die Sportinsel GmbH, Thomas Vollrath, Telefon: 06898 / 295371, E-Mail: info@die-sport-insel.de, Internet: www.die-sport-insel.de

Dienstag, 19. Juni 2012

Handball-Schnuppertraining für Kids
Ort: Hermann-Neuberger-Halle
Zeit: 16.30 – 17.30 Uhr
Kontakt und Projektverantwort-

lichkeit: TV 1889 Fürstenhausen e. V., 1. Vorsitzender Uwe Kunkel, Telefon: 06898 / 39580, E-Mail: kunkel.uwe@t-online.de, Internet: www.hsgvoelklingen.de

Mittwoch, 20. Juni 2012

Wanderung ab Hermann-Röchling-Höhe (8 km)
Treffpunkt: 15 Uhr, Dicke Eiche
Kontakt und Projektverantwortlichkeit: Saarländischer OV Völklingen, Telefon: 06898 / 22271

Mittwoch, 20. Juni bis

Mittwoch, 25. Juli 2012
Indische Babymassage
(6 Termine)
Ort: Hebammenpraxis und Elternzentrum Baby mittendrin, Ludweilerstraße 149, 66333 Völklingen. Zeit: 12 – 13 Uhr
Kosten: 60 Euro für den gesamten Kurs
Kontakt und Projektverantwortlichkeit: Christina Bock, Telefon: 06898 / 3800042, E-Mail: christina@babymittendrin.de, Internet: www.babymittendrin.de oder www.hebamme-christina.com

Donnerstag, 21. Juni 2012

Individuelle Ernährungsbera-

tung mit Katja Bär-Hanuja
Veranstalter: BARMER GEK Völklingen
Ort: BARMER GEK, Rathausstraße 28, 66333 Völklingen
Zeit: 9 – 12 Uhr
Kontakt und Projektverantwortlichkeit: BARMER GEK, Ralf Hollinger, Telefon: 0800 332060 52-6151, E-Mail: ralf.hollinger@barmer-gek.de

Sonntag, 24. Juni 2012
Basketball-Turnier der weiblichen Jugend U15 / U17
Ort: Turnhalle Warndtdom
Kontakt und Projektverantwortlichkeit: Baskets98, Martina Aubertin, Telefon: 06898 / 27476, E-Mail: Praesidium@Baskets-98.de

Sonntag, 24. Juni 2012
Tag der offenen Tür
Ort: Die Sportinsel in Völklingen, Röntgenstraße 67A, 66333 Völklingen
Zeit: 10 – 15 Uhr
Kontakt und Projektverantwortlichkeit: die Sportinsel GmbH, Thomas Vollrath, Telefon: 06898 / 295371, E-Mail: info@die-sport-insel.de, Internet: www.die-sport-insel.de

Miteinander Füreinander
Spielen und bewegen mit und ohne Ball für behinderte und nichtbehinderte Kinder und Jugendliche aller Nationalitäten

Schirmherrschaft
Ministerpräsidentin
Anneliese Kramp-Karrenbauer

1. Frauen Fußball Club Völklingen 09 e.V.

STADT VÖKLINGEN

Spielen und bewegen
Kunstrasenplatz Wehrden
Kleine Bergstraße
23. Juni 2012
10 Uhr bis 20 Uhr

saarFest
15.-17. Juni
VÖKLINGEN 2012

Außerdem dabei:
ELLIOT, EXEMO,
HIPHOP- U. TANZSHOWS
HÖHENFEUERWERK
KINDER-ANIMATION
OPEN-AIR DISCO
u.v.m.

Freitag, 15. Juni
FALCO – Die größten Falco Hits
Moussambiki

Samstag, 16. Juni
BACK FOR GOOD – The Ultimate Take That Tribute

Samstag, 16. Juni
„DER CHECKER“
THOMAS KARAOKECLAN

www.saarfest.de

Einmaliger Wettbewerb im Saarland

4. Kindergarten-Waldlaufmeisterschaften begeisterten in Völklingen



Viel Beifall für die jungen Sportlerinnen und Sportler

Foto: vhs

Lange haben sich die Kindergärten mit ihren Erzieherinnen auf diesen im Saarland einmaligen Wettbewerb vorbereitet. Nun war es so weit: Die 4. Kindergarten-Waldlaufmeisterschaften am Simschelweiher in Völklingen sind gestartet. Hiltrud Lunau von der Kita Schubertstraße hat mit dem Leichtathletikclub diesen Wettbewerb ins Leben

gerufen. Ganz toll, was da entstanden ist. Insgesamt 149 Kinder haben an den Meisterschaften teilgenommen und sind die „Simschelrunde“ gelaufen. Und es ging eifrig zur Sache: Nicht nur die Sieger wurden bejubelt, allen die ins Ziel kamen war der Applaus der zahlreichen Zuschauer sicher. Nur das große Engagement der Erzieherinnen, des LC Völklingen

und der vielen Eltern machen eine solche Veranstaltung möglich. VHS-Direktor Karl-Heinz Schäffner war vor Ort und kommentierte: „Eine der schönsten Veranstaltungen, die im Rahmen von „Völklingen lebt gesund!“ entstanden sind!“ Wenn man von Gesundheitsförderung und Prävention spricht, dann ist es hier der Fall. Vielen Dank dafür.

Einladung zum Sommerfest

Kindergarten Lauterbach feiert mit Unterstützung der Feuerwehr

Am 17. Juni veranstaltet der Kindergarten Lauterbach mit Unterstützung des Löschbezirks Lauterbach der freiwilligen Feuerwehr Völklingen sein Sommerfest rund um das Feuerwehrgerätehaus in Lauterbach.

Das Programm beginnt um 11 Uhr mit Spiel und Spaß für die Kleinen. Unter anderem gibt es mit Unterstützung der Feuerwehr-Drehleiter Getränke in die Höhe zu stapeln oder bei verschiedenen Was-

serspielen seine Geschicklichkeit unter Beweis zu stellen. Auch eine Schminkecke wird angeboten. Ab 12 Uhr gibt es Spießbraten mit Salatvariationen und ganztägig werden Rostwürste angeboten. Ab 15 Uhr kann man sich bei Kaffee und Kuchen von den Vorführungen der Kindergartenkinder begeistern lassen. Es wird ein asiatischer Maskentanz vorgeführt, und es folgen Auftritte der „Rhythmusgruppe“ unter der Leitung

von Ilka Sauer, aber auch der Kindertanzgruppen „Dance Devils“ und „Butterfly“ vom TV-Lauterbach. Auch Auftritte des gemeinsamen Chors der Grundschule und des Kindergartens Lauterbach mit der école maternelle Creuzberg (Forbach) werden für einen kurzweiligen Nachmittag sorgen. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen mitzufeiern. Der Erlös der Veranstaltung geht an den Kindergarten Lauterbach.

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

Wasserzweckverband Warndt
Am Bürgermeisteramt 1
66333 Völklingen-Ludweiler

platz, 66333 Völklingen, erhoben werden.

zur 30. öffentlichen Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Lauterbach, in das Feuerwehrgerätehaus, Am Dietrichsberg 1 in Geislautern, einberufen wurde.

BEKANNTMACHUNG

Am Dienstag, den 26. Juni 2012 um 16.30 Uhr, findet im Sitzungssaal der Gemeinde Großrosseln, Bahnhofstraße 13, in Großrosseln eine Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserzweckverbandes Warndt, Völklingen-Ludweiler, statt.

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden:

TAGESORDNUNG – Öffentlicher Teil:

- Punkt 1) Annahme der Niederschrift über die Sitzung der Verbandsversammlung am 17. April 2012 – Öffentlicher Teil
- Punkt 2) Vorlage des Prüfungsberichts zum Jahresabschluss 2011, Bericht des Rechnungsprüfungsausschusses, Feststellung des Jahresabschlusses 2011 und Entlastung der Verbandsvorsteher
- Punkt 3) Verwendung des Jahresgewinnes 2011
- Punkt 4) Vergabe von Aufträgen
- Punkt 5) Mitteilungen und Anfragen

A) Montag, 18.06.2012, 16.00 Uhr,
12. nichtöffentliche Sitzung des **Einstellungsausschusses im Besprechungszimmer im 1. UG des Neuen Rathauses (Zi. 1.20)**

TAGESORDNUNG

- 1. Personalangelegenheit
 - 2. Mitteilungen und Anfragen
- B) Mittwoch, 20.06.2012, 17.00 Uhr,**
38. öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des **Werksausschusses „Grundstücks- und Gebäudemanagement“ im Feuerwehrgerätehaus, Am Dietrichsberg 1 in Geislautern.**

TAGESORDNUNG - Nichtöffentlicher Teil:

- Punkt 1) Annahme der Niederschrift über die Sitzung der Verbandsversammlung am 17. April 2012 – Nichtöffentlicher Teil
 - Punkt 2) Mitteilungen und Anfragen
- Völklingen, den 01. Juni 2012
Der Verbandsvorsteher
gez. Lorig

TAGESORDNUNG

- A) Öffentlicher Teil**
- 1. Sanierung der Lauterbachhalle
- a) Erweiterung durch Erstellen eines Anbaues
- b) Aufbringung einer geeigneten Dachkonstruktion
hier: Zustimmung zur Planung
- 2. Sachstand Sportplatz Fürstenhausen
- 3. Mitteilungen und Anfragen

B) Nichtöffentlicher Teil

- 1. Energiemanagement in den städt. Sportanlagen
hier: Ergebnis 2011
 - 2. Feuerwehrgerätehaus Geislautern
hier: Mittelschichtung zum Ankauf des Volkshauses Geislautern als neuen Standort für ein Feuerwehrgerätehaus
 - 3. Personalangelegenheiten
 - 4. Mitteilungen und Anfragen
- Völklingen, 06.06.2012
Der Oberbürgermeister
gez. Lorig

BEKANNTMACHUNG
der Stadt Völklingen über die beabsichtigte Einziehung der gemeindlichen Straßenfläche (Teilfläche Stadionstraße)

Die Stadt Völklingen beabsichtigt, ein Teil der gemeindlichen Straßenfläche in der Gemarkung Völklingen, Flur 03, Flurstück Nr. 148/16, nach § 8 des Saarländischen Straßengesetzes (SaarlStrG) in der zzt. gültigen Fassung einzuziehen. Der Stadtrat der Mittelstadt Völklingen hat in seiner Sitzung am 10.05.2012 einen entsprechenden Beschluss gefasst.

Die Einziehungsabsicht einschließlich Lageplan liegt vom Tage der Veröffentlichung an im Rathaus der Stadt Völklingen während der Dienststunden zur Einsichtnahme aus. Gegen die Absicht der Einziehung der Straßenfläche können innerhalb von 3 Monaten nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung Einwendungen schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadt Völklingen, Bauverwaltung (Fachdienst 45), 6. Stock (Zi.Nr. 6.19), Rathaus-

BEKANNTMACHUNG

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Lauterbach gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für

Mittwoch, den 20.06.2012, 17.00 Uhr

EINZIGER PUNKT DER TAGESORDNUNG

Sanierung der Lauterbachhalle
a) Erweiterung durch Erstellen eines Anbaues
b) Aufbringung einer geeigneten Dachkonstruktion
hier: Zustimmung zur Planung

Hinweis: Die Sitzung findet gemeinsam mit dem Werksausschuss „Grundstücks- und Gebäudemanagement“ statt.

Völklingen, 06.06.2012
Der Ortsvorsteher
gez. Peters

BEKANNTMACHUNG

Der Sprecher des Integrationsbeirates gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass der Integrationsbeirat für

Dienstag, den 19.06.2012, 17.00 Uhr

zur 7. öffentlichen Sitzung in das Besprechungszimmer des Neuen Rathauses, 1. UG, Zimmer 20, einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

- 1. Vorstellung des Seniorenbeirates
- 2. Mahnwache gegen Rassismus
- 3. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 06.06.2012
Der Vorsitzende des Integrationsbeirates
gez. Vitello

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass die Tagesordnung der am

Donnerstag, den 14.06.2012, 17.00 Uhr

stattfindenden 40. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung des Stadtrates

im nichtöffentlichen Teil um nachfolgende TOP erweitert wird:

TOP 5 Erwerb von Anteilen an der VSE TOP 6 Information zur Meeresfischzucht Völklingen GmbH

Völklingen, 08.06.2012
Der Oberbürgermeister
gez. Lorig